

## Статья 53

Покупатель должен уплатить цену за товар и принять поставку товара в соответствии с требованиями договора и настоящей Конвенции.

## ВВЕДЕНИЕ

1. Статья 53 устанавливает основные обязательства покупателя и служит введением к положениям главы III. Поскольку в Конвенции не определяется, что представляет собой “купля-продажа”, статья 53 в совокупности со статьей 30 проливает свет на этот вопрос<sup>1</sup>. Основные обязательства покупателя заключаются в уплате цены за товар и принятии поставки товара “в соответствии с требованиями договора и настоящей Конвенции”. Из этого выражения, а также из статьи 6 Конвенции следует, что, если договор предусматривает исполнение в форме, которая отличается от того, что указано в Конвенции, преобладающую силу имеет договоренность сторон.

## ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОКУПАТЕЛЯ

2. Согласно Конвенции, договор может налагать на покупателя другие обязательства помимо уплаты цены и

принятия поставки<sup>2</sup>, такие как обязательство по предоставлению обеспечения уплаты цены, обязательство по поставке материалов, необходимых для производства или изготовления товара (см. пункт 1 статьи 3), или обязательство по предоставлению спецификаций относительно формы, размеров или иных данных, характеризующих товар (статья 65).

## ПРИМЕРЫ ИЗ ПРЕЦЕДЕНТНОГО ПРАВА

3. Поскольку статья 53 просто указывает обязательства покупателя, которые подробнее рассматриваются в последующих положениях, она не создает особых трудностей для судов. Существует множество судебных решений, в которых цитируется статья 53 в связи с заключениями, которыми от покупателя требуется уплатить цену<sup>3</sup>. Дела, в которых статья 53 применяется к другим обязательствам покупателя, встречаются не столь часто<sup>4</sup>.

## Примечания

<sup>1</sup>Tribunale di Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/021126i3.html>; Kantonsgericht Schaffhausen, Швейцария, 25 февраля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/723.htm>; Cour d'appel de Colmar, Франция, 12 июня 2001 года, имеется в интернете на сайте: <http://witz.jura.uni-sb.de/CISG/decisions/120601v.htm>; Tribunal Cantonal de Vaud, Швейцария, 11 марта 1996 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/960311s1.html>; ППТЮ, дело № 480 [Cour d'appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года].

<sup>2</sup>См. пункт 1 статьи 61 и статью 62.

<sup>3</sup>Landgericht Mönchengladbach, Германия, 15 июля 2003 года, в: *Internationales Handelsrecht* 2003, 229; Landgericht Tübingen, Германия, 18 июня 2003 года, в: *Internationales Handelsrecht* 2003, 236; ППТЮ, дело № 634 [Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года]; Rechtbank van Koophandel Veurne, Бельгия, 19 марта 2003 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2003-03-19.htm>; Hof van Beroep Gent, Бельгия, 2 декабря 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-12-02.htm>; Tribunale di Rimini, Италия, 26 ноября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/021126i3.html>; Landgericht Saarbrücken, Германия, 25 ноября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/718.htm>; Handelsgericht Aargau, Швейцария, 5 ноября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/715.htm>; Oberlandesgericht Köln, Германия, 14 октября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/709.htm>; Oberlandesgericht Rostock, Германия, 25 сентября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/672.htm>; Landgericht Göttingen, Германия, 20 сентября 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/655.htm>; Oberlandesgericht Schleswig, Германия, 22 августа 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/020822g2.html>; Cámara Nacional de Apelaciones en lo Comercial de Buenos Aires, Аргентина, 21 июля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/020721a1.html>; Landgericht Saarbrücken, Германия, 2 июля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/713.htm>; Amtsgericht Viechtach, Германия, 11 апреля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/020411g1.html>; Landgericht München, Германия, 27 февраля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/654.htm>; Kantonsgericht Schaffhausen, Швейцария, 25 февраля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/723.htm>; Landgericht München, Германия, 20 февраля 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/712.htm>; ППТЮ, дело № 432 [Landgericht Stendal, Германия, 12 октября 2000 года], также в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 30; ППТЮ, дело № 327 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 25 февраля 1999 года]; ППТЮ, дело № 340 [Oberlandesgericht Oldenburg, Германия, 22 сентября 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года]; ППТЮ, дело № 288 [Oberlandesgericht München, Германия, 28 января 1998 года]; ППТЮ, дело № 236 [Bundesgerichtshof, Германия, 23 июля 1997 года]; ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года]; ППТЮ, дело № 275 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 24 апреля 1997 года]; Арбитражный суд МТП, дело № 8716, февраль 1997 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/>

wais/db/cases2/978716i1.html; ППТЮ, дело № 163 [Арбитраж – Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 10 декабря 1996 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 169 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 11 июля 1996 года]; Landgericht Duisburg, Германия, 17 апреля 1996 года, в: *Recht der internationalen Wirtschaft*, 1996, 774; ППТЮ, дело № 409 [Landgericht Kassel, Германия, 15 февраля 1996 года]; Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, 22 января 1996 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/960122r1.html#cabsc>; Amtsgericht Wangen, Германия, 8 марта 1995 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/195.htm>; ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, дело № 7197, 1993 год] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 26 [Арбитраж Международной торговой палаты, дело № 7153, 1992 год] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 46 [Landgericht Aachen, Германия, 3 апреля 1990 года] (см. полный текст решения). См также ППТЮ, дело № 632 [[Федеральный] суд по делам о несостоятельности, Соединенные Штаты, 10 апреля 2001 года] (утверждается, что обязанность покупателя уплатить цену согласно статье 53 КМКПТ является существенным фактором при определении того, перешло ли право собственности на товар к покупателю).

<sup>4</sup>ППТЮ, дело № 133 [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года].